**JAZYKOVĚDNÉ SDRUŽENÍ ČESKÉ REPUBLIKY**

**Pobočka Ústí nad Labem**

**a**

**Katedra bohemistiky PF UJEP**

**Vás srdečně zve na přednášku, kterou prosloví na téma**

**Česko-německý jazykový kontakt**

**Mgr. et BcA. Aneta Bučková, M.A.**

**a**

**(Dům zahraniční spolupráce, Universität Erfurt,**

**Friedrich-Schiller Universität Jena)**

**Přednáška se koná ve středu 9. října 2024 od 15,00 hodin v  přednáškové místnosti č. 305 (KV) v budově na Králově výšině 7, Ústí nad Labem**

**Doc. Mgr. Patrik Mitter, Ph.D.**

**Katedra bohemistiky PF UJEP**

**Pobočka JS ČR Ústí nad Labem**

**V Ústí nad Labem dne 1. října 2024**

**Přednáška JS ČR pro DS – LS 2023/2024, lingvistická sekce**

**Určeno:** pro studenty bohemistiky v bakalářských, magisterských a doktorských učitelských i neučitelských studijních programech

**Termín:** středa 9. října 2024 – 15 hod., KV 305

**Česko-německý jazykový kontakt**

**Mgr. et BcA. Aneta Bučková, M.A.**

**Anotace:** Předmětem přednášky jsou výsledky německo-českého jazykového kontaktu. Zaměřuje se na syntaktické repliky vzorů (pattern replication, PAT), které jsou výsledkem přenosu abstraktních struktur nebo významů z jednoho jazyka do druhého. Ty jsou zkoumány u dvou skupin německo-českých bilingvních mluvčích, kteří se narodili v Československu kolem roku 1955 a na konci 60. let emigrovali do Spolkové republiky Německo. Takzvaní pozdní vysídlenci (Spätaussiedler:innen) jsou potomci (sudeto)německé menšiny. Tzv. migranti (Migrant:innen) jsou osoby bez německých kořenů. Předpokládá se, že se tyto skupiny liší z hlediska jazykové ideologie a jazykového managementu, což formuje jejich jazykovou produkci v němčině i v češtině. Jazykový materiál byl shromážděn formou narativních jazykově biografických rozhovorů v němčině a češtině. Ty byly následně přepsány a zpracovány do jazykového korpusu. Korpus je analyzován s ohledem na repliky syntaktických vzorů. Přednáška představí typy identifikovaných syntaktických replik a rozdíly mezi zkoumanými skupinami. Při interpretaci výsledků výzkumu zohledňuje různé faktory včetně psycholingvistických a sociolingvistických proměnných. Dále představí česko-německý korpus Jazyky v migraci přístupný na platformě Českého národního korpusu.

**Prezenční listina**

**Česko-německý jazykový kontakt**

**Mgr. et BcA. Aneta Bučková, M.A.**

**(Dům zahraniční spolupráce, Universität Erfurt, Friedrich-Schiller Universität Jena)**

**Termín:** Katedra bohemistiky, PF UJEP v Ústí nad Labem, st 9. 10. 2024 - 11 hod., KV 305 členové JS: hosté: